

## PERCHÉ LA MIGROS INTRODUCE L'INDICAZIONE DEL PREZZO ALLO SCAFFALE?

La Migros è l'ultimo maggiore commerciante al dettaglio in Europa ad indicare il prezzo di vendita su tutti i prodotti. Ciò comporta costi supplementari a livello di prezzo d'acquisto che la concorrenza, invece, non deve affrontare. Inoltre, in seguito all'indicazione del prezzo, va gettato parecchio materiale d'imballaggio, il che è un'assurdità dal punto di vista ecologico. Questi sono alcuni dei motivi per cui la Migros intende indicare il prezzo sullo scaffale.

## PERCHÉ EFFETTUARE DEI TEST?

A partire da febbraio 2010, prenderanno avvio dei test in circa 20 filiali pilota su tutto il territorio svizzero. I test ci consentono di verificare se questa tecnica funziona senza intoppi e se le etichette sono chiare e ben leggibili. La Migros intende infatti scoprire dove questa tecnica va ulteriormente ottimizzata. Durante la fase sperimentale, i prezzi di vendita verranno applicati sia sul prodotto che sullo scaffale. In maggio 2010, le dieci cooperative fisseranno la data per l'introduzione dell'indicazione del prezzo allo scaffale in tutte le filiali.

## QUALI SONO I VANTAGGI PER I CLIENTI?

### - Il confronto dei prezzi sullo scaffale risulta semplificato

I prezzi sulle etichette applicate agli scaffali sono immediatamente riconoscibili, senza dover prendere il prodotto fra le mani. È più facile comparare i prezzi tra più prodotti

### - Maggiore trasparenza sui prezzi grazie al prezzo di riferimento

Per tutti i prodotti con etichetta sullo scaffale la Migros ha registrato i prezzi di riferimento (prezzo per 100g, per 100ml, ecc.). I clienti hanno ora la possibilità di mettere a confronto anche i prezzi di riferimento. Una trasparenza che va chiaramente oltre le disposizioni di legge

### - Migliore orientamento sullo scaffale

Gli articoli sono riposti sempre nel medesimo posto sullo scaffale

### - Prodotti di qualità a prezzi vantaggiosi

I risparmi ottenuti grazie all'indicazione del prezzo allo scaffale confluiranno ai clienti sotto forma di riduzioni di prezzo

### - Sensibile riduzione della quantità di materiale d'imballaggio da gettare

## IN CASO DI ULTERIORI DOMANDE O SUGGERIMENTI

vi preghiamo di rivolgervi alla M-Infoline (0848 84 0848).

**MIGROS**  
M per il Meglio.

**PREISANSCHRIFT AM REGAL –  
EIN TEST IHRER MIGROS.**

**AFFICHAGE DES PRIX  
AU RAYON – UNE EXPÉRIMENTATION  
DE VOTRE MIGROS.**

**INDICAZIONE DEL PREZZO  
ALLO SCAFFALE – UN ESPERIMENTO  
DELLA VOSTRA MIGROS.**



Vorteile, Vorgehen, Fragen und Antworten  
Avantages, procédé, questions et réponses  
Vantaggi, procedura, domande e risposte

**MIGROS**  
Ein M besser.

## WARUM FÜHRT DIE MIGROS DIE PREISANSCHRIFT AM REGAL EIN?

Die Migros ist die letzte grössere Detailhändlerin in Europa, die auf allen Produkten den Verkaufspreis angibt. Das führt zu Mehrkosten beim Einkauf, welche die Konkurrenz nicht hat. Zudem muss wegen der Preisanschrift Verpackungsmaterial weggeworfen werden, was ein ökologischer Unsinn ist. Dies sind mitunter Gründe, warum die Migros die Regalpreisauszeichnung einführen wird.

## WARUM WIRD EIN TEST DURCHGEFÜHRT?

Die Tests werden ab Februar 2010 in etwa 20 Pilotfilialen in der ganzen Schweiz durchgeführt. Die Tests sollen zeigen, ob die Technik einwandfrei funktioniert und ob die Etiketten für die Kundinnen und Kunden gut lesbar und aussagekräftig sind. Die Migros will herausfinden, was noch verbessert werden muss. Die Verkaufspreise werden während der Testphase sowohl auf dem Produkt wie auch am Regal ausgezeichnet. Im Mai 2010 werden die zehn Genossenschaften den Zeitpunkt für die Einführung der Preisanschrift am Regal in allen Filialen festlegen.

## WELCHE VORTEILE BRINGT IHNEN DIE PREISANSCHRIFT AM REGAL BEIM EINKAUFEN?

### - Der Preisvergleich am Regal wird leichter

Preise sind auf den Regaletiketten sofort erkennbar, ohne dass das Produkt in die Hand genommen werden muss. Dadurch werden Preisvergleiche zwischen mehreren Produkten einfacher.

### - Mehr Preistransparenz dank dem Referenzpreis

Die Migros hat für alle Produkte mit Regaletikette die Referenzpreise (Preis pro 100g, pro 100ml etc.) erfasst. Die Kunden können nun auch die Referenzpreise vergleichen. Diese Transparenz geht klar über die gesetzlichen Vorgaben hinaus.

### - Bessere Übersicht am Regal

Die Artikel sind immer am gleichen Ort im Regal eingeräumt.

### - Gute Produkte zu günstigen Preisen

Die Einsparungen durch die Regalpreisauszeichnung werden den Kundinnen und Kunden in Form von Preisreduktionen weitergegeben.

### - Es wird weniger Verpackungsmaterial weggeworfen.

## FÜR WEITERE FRAGEN ODER ANREGUNGEN

wenden Sie sich ganz einfach an die M-Infoline (0848 84 0848).

**MIGROS**  
Ein **M** besser.

## POURQUOI MIGROS INTRODUIT-ELLE L’AFFICHAGE DES PRIX AU RAYON?

Migros est le dernier grand détaillant en Europe à indiquer les prix de vente sur tous les emballages de produits, ce qui entraîne des coûts supplémentaires lors de l’achat, coûts que la concurrence ne doit pas supporter. En outre, qui dit indication des prix sur les produits dit bon nombre d’emballages à jeter, ce qui n’est vraiment pas judicieux au plan écologique. Ce sont, entre autres, les raisons pour lesquelles Migros a décidé d’afficher les prix des marchandises au rayon.

## POURQUOI MIGROS PRÉVOIT-ELLE UNE PHASE-TEST?

À partir de février 2010, une phase-test sera réalisée dans environ 20 magasins-pilotes aux quatre coins de la Suisse. Grâce à ces tests, nous voulons nous assurer que cette technique d’affichage donne pleine satisfaction et que les étiquettes sont parfaitement claires et lisibles pour les clientes et les clients. Autrement dit, ces tests doivent nous permettre de comprendre s’il est nécessaire d’apporter des améliorations. Tout au long de cette phase-test, les prix de vente seront étiquetés aussi bien sur les produits qu’aux rayons. En mai 2010, les dix coopératives fixeront la date d’introduction de l’affichage des prix au rayon dans tous les magasins.

## QUELS SONT LES AVANTAGES DE L’AFFICHAGE DES PRIX AU RAYON POUR LES CLIENTES ET LES CLIENTS?

### - Comparaison des prix simplifiée

Les prix sont visibles immédiatement sans qu’il soit nécessaire de prendre les produits dans ses mains. La comparaison des prix entre plusieurs articles s’en trouve facilitée.

### - Plus de transparence grâce au prix de référence

Migros a enregistré un prix de référence (pour 100g, 100ml, etc.) pour tous les produits avec étiquette de prix au rayon. Ainsi, les clientes et les clients peuvent également comparer les prix de référence des articles. Cette garantie de transparence va bien au-delà des dispositions légales en vigueur.

### - Meilleure vue d’ensemble au rayon

Les articles sont toujours rangés au même endroit dans les rayons.

### - Bons produits à prix avantageux

Les économies réalisées grâce à l’affichage des prix au rayon se répercutent sur les clientes et les clients sous forme de réductions de prix.

### - Moins de matériel d’emballage à jeter

**POUR TOUTE QUESTION OU SUGGESTION,**  
veuillez vous adresser à la M-Infoline (tél.: 0848 84 0848).

**MIGROS**  
**M** comme Meilleur.